

FIRIPAI

Khe Por Firipaiñ Ndi Khergi Gap

Kha fharav ganingga buni khare.

Por kem ndigap, mbasiga thugap, mueŋ nderen hav, ana fharav vov, Urop fhain phorgap, ana vov, fharav Zisas Kraisan buna vhueŋ bun Masedonia fhain Firipai ŋgu bakimen ki gumgi gu mbigi ga suançgi. Farasarigi Gumgi 16.8 kegip gani ŋgip 15 thigiri. Ana zumgum vov, harigi ŋgu bakimen vugim, mbe ana ndim bina khingi. Por binan kav mbararagim, gumgi mbari zav, Firipain guigira Zisas khotthigi gumgi gu mbigi, mbe guigira Zisas khotthigi ndikndik, mbe ana ŋgav mben ndikndigir farfagi. Nza ntigem, Por kha Firipaiñ ndi mbarigi gava ganingga, nza Por mba bigi mbararagiap, ne nzuav ndav simgi kama thueŋ gangirga tuktigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana guigira Zisas khotthigap, ana maan muuŋgiap ndikndigi.

Por fhum guigira ŋkiia gu bigi ga sosuagim, mba guigira Zisas khotthigi gumgi gu mbigi, mbe Firipain ki, mbe ana kurkurar zav ŋkiia gu bigi ndi mbarigi. Maan muuŋgiap, kha gavar Por Firipaiñ ndikndigap mbe nzuai. Ana vhira mbe guigira Zisas khotthigi ndikndik havharav mbe nzuai. Ana vhira khuen rivgi, mbe ana binan ki ne suanç ndikndigi vhirver muuŋv, simgirga.

Por Fhe Bakime fhura mbe niŋgi bigina bakime, ana ana nzuai. Mba bigin, ana zazera mbara muuŋgiap ki biŋbiŋ, mbe Krais Zisas han ana

ndigi. Ana khaŋ mbe nzuai, mbe Zudaiŋ tivi zin vuav mba bigina ndigi fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe Zisasra khotthigap mba bigina ndigi. Por khuenj vuzvugi, mbe Firipainj mbe Krais mbui tivara muunjri. Krais kha ndikndiga wo muunji fhuvara, “Gu guma bakime ma.” Ana mba ndikndiga mbuav, ana wo vuzvuga zin vugi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana guigira wo mbeav, Fhe Bakime ana niiŋgi ɳaar, ana mba ɳaara mbui. Por khaŋ nzuai, Krais phorgi gumgi gu mbigi, mbe Fhe Bakimen ndava miitiga ndiav, mbe guigira ndikndigi.

Nza kha gava garav nza kaŋgi, Por guigira mba Firipai siosa vhen ki gumgi gu mbigi, ana guigira mbe vuzvugi.

**Mbe Firipainj, mbe guigira
khurkhuma vhuun Por khuigim,
Por guigira ne nzuav ndikndiga
mbatiga mbui.**

¹ Gu Por, ɳka Timoti gum, ɳka Krais Zisasan ɳaara gumanī, ɳka kha gava khergiap, nde guigira Krais Zisas khotthigi gumgi gu mbigi, nde Firipai ɳgu bakimen ki. ɳka kha gava khergiap za nde ndi mbav, vhira nden sios gari gumgir pani gum nden siosan ɳgari ɳaara gumgi, ɳka anan nde ndi mbai.

² Nza Ndia Fhe Bakime gum nza Bakime Zisas Krais, mani fhura nden korar muunjv, ndava miitigar nden niiŋrim, nde kiri.

Por Fhe Bakimen ndikndigi.

3 Gu zazera tugi tugiratigap nde ndikndigap, nde nzuav wo Fhe Bakime phorga nzuav anan ndikndigi.

4 Gu nden kurkurar zav Fhe Bakime phorga nzuav, gu zazera ndikndigap ana phorga nzuai.

5 Gu nden ndikndigi, ne khañ muunji, nde mba fharigi raar, nde khurkhuma vhuun na khuav Zisasan buna vhuueñ bun nzuai.

6 Gu khueñ kangi, Fhe Bakime nduara fharav taagia nde ndi ḥaara khavgi, nde ana mbui. Ana mbara muunji, nde phorgip ḥgariv kirim, Krais Zisas taagi zirirga tuk higirga, ana mba ḥaara vhižgirga.

7 Nde nan gori ma. Maañ muunjiap, gu nzerara kha ndikndiga vhuuñ nden ki. Gu binan ki o, gu Zisasan buna vhuueñ kurkurav ne havhari, nde za na khuav, mba Fhe Bakime na kora muunjiap na niñgi ḥaara mbui.

8 Fhe Bakime khueñ kangi, Kraisan korar muumbar na ndava vhee muunji, gu za nde ganinga vuzvuk bakime ki.

9 Gu zazera Fhe Bakime phorga nzuav, gu khañ nzuai, nde guigira wari wo ndavir harigi ntíri ga ndíi tiv, ana khañ tigip havhargip nden kirim, nde bigi guarì kangi ndikndigi vhuuin kiv, nde guigira tuituigip bigi kangi.

10 Maañ muunjirga, nde tuituigip bigi kangi, nta heenjv, nde tivir vhuuin guarira ndigip, nta zin ḥgirga. Maañ muunjirga, Krais za kha nuianan

ki gumgi gu mbigi muunji tivi mbatigi ga suaŋv
mbe suanga tugar, nde ana niman ŋgaravra kiv,
nde bigin thueŋ suaŋv simtik k̄rga fhu.

¹¹ Zisas Krais mbui t̄vir vhuuiŋ, nta guigira
nden k̄rga. Mba gumgi gu mbigi mba tivi ganiv,
mbe zi bakimen Fhe Bakimen niiŋv, ana zi ndiv
vun kuamkuarga.

Por binan ki, ne Zisasan buna vhuuen kurigi.

¹² Nde na phorgap guigira Zisas k̄thigi gumgi,
gu nde kha nan higi bigeŋ kaŋgirgane vuzvugi. Ne
Zisasan buna vhuueŋ bun suangeŋ thīvigi fhu-
vara. Zakira fhuvara! Ne Zisasan buna vhuueŋ
ga muunjim, ne khan̄ tiga havhargim, gumgi gu
mbigi vh̄rve guigira Zisas k̄thigi.

¹³ Maaj muungiap, mba Sisar phena gari giitivi
zam, mba harigi gumgi, mbe za na kaŋgi. Gu
Kraisan ŋaara mbui ne nzuav binan ki.

¹⁴ Na phorgap guigira Zisas k̄thigi gumgi
vh̄rve, mbe gu binan kim, mbe na ndikndigi.
Mba ndikndik mbe ndavi havhargim, mbe khan̄
tigap havhargiap Guma Bakime k̄thigi. Mba
tiv, mben havhargim, mbe rīvi thav, mbe Fhe
Bakimen buna vhuueŋ bun nzuai.

¹⁵ Mbe mbari garim, gumgi mbari guigira zi
bakimen na ndiiim, mbe ne nzuav na ndav shigap,
mbe nan ŋaara mbevir zav, mbe nera nzuav, mbe
Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. Mbe mbari, mbe
ndikndiga vhuuŋ kav, mbe Kraisan buna vhuueŋ
bun nzuai.

¹⁶ Mba gumgi, mbe na kaŋgi. Gu Zisasan buna
vhuueŋ bun nzuaine havharir zav, gu binen̄ rīgi.

Mbe maan̄ muun̄giap, guigira wari won ndavi ndi niīngiap, mbe Kraisan buna vhuueñ bun nzuai.

17 Mbe gumgi mbari, mbe nduarira zi bakime ndir zav, mbe Kraisan buna vhuuiñ kav, maan̄ mbui fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe gu binan̄ kim, mbe simtigi thari phorgip nan niñn zav maan̄ mbui.

18 Ne nzerara. Mbe ndikndigi vhuuiñ ki o, mbe ndikndigi mbatigi, mba gumgi, mbe za Kraisan buna vhuueñ bun nzuai. Mbe maan̄ mbuim, na ndava vhee guigira ndikndigi.

Por kha ndikndiga mbui, ana ñam kiv, ana Firi-pain kurkurarga.

19 Ahan̄, gu mbara muun̄gip ndikndigip kirga. Ne khañ muun̄gi. Gu kanji, nde zazera nan kurkurar zav na nzuav Fhe Bakime phorga nzuaim, Zisas Kraisan Njina havharar na ndiiñ. Fhe Bakime mba tuavara nan kurarim, gu bina thav kirar higip bikbiigirga.

20 Maan̄ muun̄giap, nan vuzvuga guar, gu vhira khueñ khotthigi, gu bigina mbatik thueñ muun̄gip nen memira ndirga. Gu kha ndikndiga mbui, ntigem gum zumgum vhira, gu guigira thigi havhargip, gu mba zazera mbui tivir muun̄v, tivir vhuuiñra muunga. Gu maan̄ muun̄gip ñam kirga o, gu rimgirga, gu zazera zi bakimen Kraisra niiñga.

21 Na ndikndik khan̄ muun̄gi. Gu maan̄ muun̄giap ñam ki, Krais na vhen kav, biñbiiñ na ndiiñim, gu Kraisan ñaara mbui. Gu maan̄ muun̄gip rimgirga, ne guigira bigina vhuun̄ guaren̄ra.

22 Gu maañ muunçip ñamra kirga, gu gumgi gu mbigi vhîrvera kurkurarga. Gu mben kurkurar sañv, gu maanji tuav zin ñgirie? Gu kañgi fhu.

23 Gu ndikndiga phunianj mbui. Gu guigira ñgiçip, Krais han kirgeñ vuzvugi. Gu maañ muunçirga ne guigira nzerarga.

24 Gu kha nuianan ki, ne guigira nzerigi.

25 Gu khueñ kothigí ndikndik havhargi, gu nden kurkurarga ñaar khar ki. Gu maañ muunçiap kañgi, gu kirga, gu za nde phorgiç ñgariv, nden kurkurarim, nde khañ tigip havhargip Krais kothigip ndikndigirga.

26 Maan muunçip, gu taagip nde han zigirga, nde ne nzuav Zisas an ndikndigip, ana zi ndi vun kuamkuarga.

Fhe Bakime tivar vhuun Firipaiñ ga mbuav, fhura mbe garim, mbe simtigi ndi.

27 Bigina bakime khañ muunçi. Nden ruru tîvi gu bigi nzerara kîv, nde Kraisan buna vhuuen zin ñgiri. Maan muunçip, gu zîv, nde ganinga o, gu khar kîv, nden kameñra mbarararga, gu kañgi, nde thiga havhargiap, nde ndava bavira kav, ndikndik bavira kav, nde wari tigap ñgarav, Zisas buna vhuuen kothivîr zav gumgi gu mbigi ndikndigi khavi.

28 Nden pana gumgi rirîvar nden niñgirga tuktigi fhuvara. Mbe nde ganinga, nde rîvi fhu, mbe khueñ kañgirga, mbe fhura fhîrgi regirga. Fhe Bakime nduara nden muunçirim, nde nzerara kirga.

29 Nde mbarara. Fhe Bakime tivar vhuunra nde

1:22 Ro 1.13 **1:23** 2 Ko 5.8; 2 T 4.6 **1:27** 1 Ko 1.10; Ef 4.1; Fi

4.3; Kor 1.10; 1 Te 2.12 **1:29** FG 5.41; Ro 5.3; Ef 2.8

muuŋgiap, ana fhura nde garim, nde Kraisan ḥaara mbui. Ana fhura nde garim, nde fhura guigira Krais khotigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana vhira fhura nde ganirim, nde ana zin panan zaagi ndirga.

³⁰ Nde fhum na garim, gu ntatarar kav, gu mba ntara mbui. Nde ntigem na mbararagi, gu mba ntarara ki. Nde vhira na phorgap mba zaagi ndi. Ne khanj muunji, nde vhira na phorgap mba ntara mbui.

2

Nza wari tigip ndava bavira kiv, tivir vhuuin warir muunga.

¹ Krais nden ndavi havhari. Ana guigira wo ndavar nde niŋgiap, ndava miitigar nde ndiiim, nde ki. Nde vhira Fhe Bakimen Njina Naara kiri tivir ki. Nde vhira tivara vhuun wari ga mbuav wari kora mbui.

² Krais maan nden muungim, nde ndava bavira kirim, gu guigira ndikndigirga. Nde za ndikndik bavira suirav, tiva bavira zin njip nde guigira wari won ndavir warir niŋgiri. Nde guigira wari tigip ndava bavira kiri.

³ Nde warira ndikndigip, zi bakimen warira niŋ thari. Fhuvara. Nde wari mbevav, kha ndikndigar warir muunji, mben tivi nden tivi kambarigi.

⁴ Nde wari wo bigira ganiv thari. Fhuvara. Nde bevvavira, nde za wari wo bigi ganiv, warir kurkurari.

Krais, ana wo mbevigim, Fhe Bakime ana suirav, ana vun fegi.

5 Nde Krais Zisas suirigi ndikndigara suirari.

6 Ana Fhe Bakim Guar ma. Ana ne ndikndigap, ana Fhe Bakim Guar ki tiva muunjiap ki fhuvara. Zakira fhuvara!

7 Ana wo vuzvugara mba tiva thav, ana fhura jaara guma khin ki. Ana guma guara fara muunjiap ki.

8 Kha gumgi ana garim, ana guma guara gegap ki. Ana kav, ana guigira wo mbevav, ana Fhe Bakime nzuai buni zin vov kav, ana vhira Fhe Bakime vuzvuga zin vov, rimgi. Ahan, ana mbara muunjiap, ana vuzvuga zin vov, kav, mbe ana ndim, khanararej ga ntorgim, ana rimgi.

9 Mba bigina niienra nzuav, Fhe Bakime ana suirav, ana vun fegim, ana guigira vu guarara ki. Ana zi mben ana niengi, mba zi ana guigira mba harigi ziri kambarigi.

10 Fhe Bakime maaj muunjiap mba zi bakime Zisas ga niengim, mba Hevenan ki bigi, gu nuianan ki bigi, nuiana piin ki bigi, nta zam, ana niman thiivi phiriv, ana piin kirdga.

11 Nta zam, ana bun suanj khan suanga, “Zisas Krais, ana Guma Bakime ma.” Mbe mba tivar muunjv, mbe zi bakimen nzan Ndia Fhe Bakimen niingga.

2:5 Mt 11.29; Zo 13.15; 1 Pi 2.21; 1 Zo 2.6 **2:6** Zo 1.1-2; 5.18; 10.33; 17.5; 2 Ko 4.4; Kor 1.15; Hi 1.3 **2:7** Zo 1.14; 2 Ko 8.9; Ga 4.4; Hi 2.14; 2.17 **2:8** Mt 26.39; 26.42; Zo 10.17-18; Ro 8.3; Hi 5.8; 12.2 **2:9** Zo 17.1-5; FG 2.33; Ef 1.20-21; Hi 1.3-4 **2:10** Mt 28.18; Ro 14.11; VB 5.13 **2:10** Ais 45.23 **2:11** Zo 13.13; FG 2.36; Ro 10.9; 1 Ko 8.6

Nza vhava ḥaara farar muuŋgip kha gumgi gu mbigi rigar k̄rga.

12 Nde nan k̄vntogi guarī, nde zazera na buni zin vui. Nde ntigem, vh̄ra mba t̄vara muuŋri. Nde, gu nden han kim, nde ne suan̄v na buni zin ḥgi thari. Fhuvara. Gu ntigem nde thav saman ki, nde guigira mba buni zin ḥgiri. Fhe Bakime taagia nde ndigi, nde ntigem guigira nen r̄iv̄iv, nde guigira khaŋ t̄igip havhargip, ana mba fhura nden mbuigi bigin, nde guigira ana ndigiri.

13 Nza kaŋgi, Fhe Bakime nde ndavi vherir ḥgari. Ana nduara wo vuzvugi t̄iv̄r muun zav nden ndavi khavgiap, ana mba t̄iv̄r muunga ḥkasŋkar nde niiŋgi.

14 Nde za mba mbui bigi, nde mbarara k̄iv, ntan muuŋri. Nde buni vh̄rve suan̄v, tamtam wari daaŋ thari.

15-16 Nde maan̄ muunga, nde Fhe Bakimen tarī, mbe bigin thuen nde darga fhu. Nde vh̄ra bigin thueŋ suan̄v simtik k̄rga fhu. Nde zazera mbara muuŋgiap ki biŋbiŋ ndi ndii buni, nde nta suira havhargip, nde kha nuianan ki gumgi gu mbigi rigar vhava ḥaara farar muuŋgip k̄rga. Mba gumgi gu mbigi, mbe t̄iv̄r vhuuiaŋ mbui tuav, mbe ana thav, mbe t̄ivi mbatigi vhirve ga muuŋgi. Maan̄ muuŋgiap, Krais kha nuianan ki gumgi gu mbigi muuŋgi t̄ivi ga suan̄v mbe suanga tugar, gu guigira nden t̄iv̄r ndikndigirga. Gu ndikndigip, gu khueŋ kaŋgirga, gu mba nden rigar ka ḥaara mbatiga

2:12 Sng 2.11; Zo 15.5; 1 Ko 12.6; 15.10; 2 Ko 3.5; Ef 6.5; Fi 1.5; 1 Te 2.13; Hi 13.21; 1 Pi 1.17 **2:14** Lo 32.5; Ais 49.4; Dan 12.3; Mt 5.14-16; 5.45; 10.16; Ro 14.1; 1 Ko 10.10; Ga 2.2; Ef 5.1; 5.8; Fi 1.10; 1 Te 2.19; 3.5; 1 Pi 2.12; 4.9

muun̄gi ḥaari gu bigi, gu fhura nta muun̄gi fhuvara.

¹⁷ Nde guigira Zisas khotthigi tiv, nde Fhe Bakime nzuav ofa mbui fara muun̄gi. Mbe maan̄ muun̄gi, na vizin mbe wain farar muungip, Fhe Bakime ofa muun̄ sañv, ana siv nden ofa ti suarga, gu ne suanjv ndikndigira k̄rga. Gu za nde phorgip ndikndigirga.

¹⁸ Mba t̄vara nde vhira ndikndigiri. Nde na phorgip guigira ndikndigiri.

Por Timoti ga sararim, ana Firipain ḥgir za nzuai.

¹⁹ Guma Bakime Zisas yuzvuk ma. Ana vuzvugirga, gu Timoti ga sararim, ana vhemkora nden han mbar ḥgirga. Ana nden han ḥgigip, taagi ziv, na suanjirga, na ndav havhargip, gu ndav mbirarga.

²⁰ Na han ki guma the Timoti fara muun̄gi fhuvara. Ana na phorgap ndikndik bavira kav, ana zazera na phorgap nden kurkurarga tuavi ndi garī.

²¹ Mba harigi gumgi, mbe wari wo bigira ndikndigap, mbe guigira Zisas Kraisan ḥaaraar muun̄rim, ana ḥgirgej ndikndigi fhuvara.

²² Nde Timotin ḥaaraar vhuun̄ gangip, ana kanjiri. Ana nan kurkurav Zisasan buna vhuuen ḥaara mbui. Ana tar won ndiar kurav, ḥaara mbui fara muun̄giap, nan kurkurigi.

²³ Maan̄ muun̄giap, gu manej rarga khar ki. Ram muun̄gi khesharigi bigej nan higirie? Mba

2:17 Ro 15.16; 2 T 4.6 **2:18** Fi 3.1; 4.4 **2:21** 1 Ko 10.24; 10.33;

13.5; 2 T 4.10; 4.16 **2:22** 1 Ko 4.17; 1 T 1.2; 2 T 1.2

bigenj nan higirim, gu kanjip, gu mba bigenj zumbugum, gu vhemkora ana sararim, ana nden han mbar ɳgirga.

24 Gu khuej khotħiġi, Guma Bakime na suajv vhemkora tuav fhīrgirim, gu nde han mbar ɳgigirga.

Por Epafroditus ndim, Firipain maan zav nzuai.

25 Gu kha ndikndiga mbui, gu Epafroditus ga sararim, ana nden han zirga. Ana guigira nza phorgap Zisas khotħiġi guma ma. Ana vhīra na phorga ɳgari guma ma. Ana vhīra nan khurkhum ma. Ana vhīra na phorgap ɳka wani tīgap mba ntara mbui guma ma. Nde nan kurkura zav, ana sarigim, ana nan han zigī.

26 Ana guigira nde ndikndigap, nde kora mbuav, ana nde ganī za mbui. Nde ana rīi kamen mbararagi, ana ne nzuav ndav simgi.

27 Ne guigi guarara. Ana fhum rīiv, rimgir zav muuŋgi. Fhe Bakime ana kora muuŋgiap, ana kurigim, ana taagia nzerigi. Fhe Bakime ara kora mbui fhuvara. Zakira fhuvara! Ana vhīra nan kora mbui, ana simtik baki the na vharargane vuzvugi fhu.

28 Maaj muuŋgiap, gu guigira ana sararim, ana taagip zīv, nde ganingane vuzvugi. Nde taagi ana ganīv ndikndigirga. Gu maaj muuŋgip na ndav simtik vhizgirga.

29 Maaj muuŋgiap, nde Guma Bakimen zin panan, nde taagip Epafroditus ganīv, anan ndikndigiri. Nde mba khesharigi gumgi, nde zi bakimen mben niiŋri.

30 Ana Kraisan ḥaaara mbuav kav, rimgir za muun̄gi. Ana nduara won fhava ganiv nzerara kirga nai ndikndigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana nde nan kura muunga ḥaaar, nde mba ḥaaarar ana niijim, ana mba ḥaaarara ndikndigi. Ana mba ḥaaara ndikndigap, mba rimrim khigara kav, ana daasuav, mba ḥaaara mbui.

3

Guma guigira Krais khot̄higi, ana guigira t̄vir vhuuij mbui guma ma.

1 Gu ntigem mpuur bunin nde suan za mbui. Nde na phorgap guigira Zisas khot̄higi gumgi, nde guigira Guma Bakimen ndikndigiri. Gu taagip, kha bunira kheriv, nde ndi maanga, gu nen vhukvhugi fhuvara. Gu kha ndikndiga mbui, kha buni nden kurarga.

2 Nde tivi mbatigi ga mbui gumgi riviri. Mbe ndikndigi vhuuij ki fara muun̄gi fhuvara. Mbe khan̄ t̄igip havhargiap fhavir farfa zav nzuai. Nde mba khesharigi gumgi riviri. a

3 Nzara, nza guigira fooi t̄iva zin vui. Maan̄ muun̄giap, nza Fhe Bakimen Nina ḥaaarar ḥkas̄kar panan, nza Fhe Bakime rotu mbuav, nza guigira Krais Zisas phorgap, nza ne nzuav ndikndigi. Nza

3:1 2 Ko 13.11; Fi 2.18; 4.4 **3:2** Sng 22.16; 22.20; Ro 2.28; 2 Ko 11.13; Ga 5.2; 5.15; VB 22.15 a **3:2** Gumgi mbari khan̄ mba gumgi gu mbigi ga nzuai. Mbe guigira Zisas khot̄higi, mbe Isrerin tivi zin n̄gip, mbe warir foonri. Por mba gumgi nzuai kamen̄, ana guigira ne thagi. Ana maan̄ muun̄giap, ana khan̄ t̄iga havhargiap khan̄ mba Firipaij ga nzuai, “Nde tuituigira wari ganiri.” **3:3** Ro 2.29

kangi, nza fhura wari wo fhavi nderir mbui bigi, nta thanej nzan kurarga tuktigi fhuvara.

⁴ Nde mbarara. Maaŋ muunjip, guma wo fhava nderar mbui bigi nzan kurkura kake, gu nzerara khar kae. Gu guigira mba wari won fhavir bigi ga mbuav ntan ndikndigi gumgi, gu guigira mbe kambarigi.

⁵ Nan niamuuŋ na tegim, harathigi ra higim, mbe nan foongi. Gu Isrer guma ma. Gu Benzaminan nziga mbe ma. Gu vhira won ndia zin vugap, gu guigira Hibru guma ma. Gu Zudain tivi zin vov, gu Fherasi guma ma.

⁶ Gu fhum kha ndikndiga mbui, gu khan tiga havhargiap, Fhe Bakimen vuzvuga zin vui. Fhuvara. Gu guigira pham muunji. Gu guigira siosan vhen ki gumgi gu mbigi, gu guigira mben farfagi. Maaŋ muunjip, gumgi mbe Fhe Bakime Moses ga niŋgi tivi ga suanj nan tivi ganinga, gu ne suanj simtik thueŋ kegirga fhu.

⁷ Gu fhum ne suanji, gu fhum wo muunji bigi rueminga, gu guigira mba harigi gumgi kambaragi. Gu nen muungeŋ thagi. Gu Krais na muunji bigi, gu nta ndikndigap, gu mba harigi bigi garim, nta fhura ki bigi ma.

⁸⁻⁹ Gu Zudain bigira nzuai fhuvara. Zakira fhuvara! Gu Krais Zisas kang, ana na Bakime ma. Gu mba ndikndik gari, ana guigira bigina guar ma. Kha nuianan bigir vhuuiŋ, nta za fhura ki bigi mbatigi ma. Gu Kraisra zin ŋgir zav, gu mba harigi

bigi, gu nta thagi. Gu nta thav, gu Kraisra suira havhargip, ara phorgirga. Gu kha ndikndiga mbui fhu. Gu Fhe Bakime Moses ga niñgi tivi zin ñgil, tivir vhuuian mbui guma kírga. Zakira fhuvara! Gu harigi tuavra gu tivir vhuuian mbui guma kír za mbui. Mba tuav khare, gu Krais khotigirga. Nza Krais khotigim, Fhe Bakime ana nduara tivir vhuuian mbui gumgi gu mbigir nzan kaai.

10-11 Gu guigira Krais kanjir za mbui. Krais, ana rimgiap taagia khavgiav, ana guigira ñkasñka bakime kim, gu mba ñkasñka bakime kanjir za mbui. Gu khurkhuman ana khuuay mba za ndir za mbui. Gu ana mba ndikndik suirav rimgi, gu mba ndikndigara suigir za mbui. Gu vhira maan muunjira, gu vhira rimgip taagi khavgirga.

Por khan tigap havhargiap khuafuav Fhe Bakime tigi thaan vui.

12 Gu khueñ ndikndigi fhu, gu za Kraisan tivi ndigap, gu guigira tivir vhuuian mbui guma ki. Zakira fhuvara! Gu zazera khan tigap ñgarav, Krais Zisas muunjig tivi, gu nta suira havhargip, Krais Zisas na suira havhargi farar muunjir za mbui.

13 Nde na phorgap guigira Zisas khotigumgi, gu ndikndigi, gu za mba tiva ndigi fhuvara. Gu ndikndik bavira mbui. Gu mba fhum muunjig tivi, gu za nta ndikndik ñjangip, gu khan tigip mba zumgum ndirga bigi ga suañv ñgarirga.

3:10-11 Ro 6.3-5; 8.17; 2 Ko 4.10-11; Ga 6.17; 2 T 2.11-12; 1 Pi 4.13

3:10-11 Ru 14.14; FG 4.2; 1 Te 4.16; VB 20.5-6 **3:12** FG 9.5-6; 1 T 6.12; 6.19; Hi 12.23 **3:13** 1 Ko 9.24-26; 2 Ko 5.16; Hi 6.1

14 Gu khaŋ tīgap mba thaan higir zav khua-fui. Gu ɳgip, mba thaan higip, nen vheza ndirga. Mba vhez khaŋ muun̄gi, Krais Zisas muun̄gi ɳaarar panan, Fhe Bakime nan kamgim, gu ana han ndav, guigira nzerara kirga.

15 Nzan ndikndigi maan̄ muun̄gip, ndikndigi vhuuin̄ ki gumgir ndikndigi farar muun̄girga, nza zam gu ntige khar nzuai ndikndigi, nza nta zin ɳgirga. Nde maan̄ muun̄gip harigi ndikndigi kirga, Fhe Bakime nden kurav, nde ndikndigi ndiv thigar maanga.

16 Nza tīvir vhuuin̄ ki, nza mba tīvir vhuuin̄, nza nta suira havhargiri.

17 Nde na phorgap guigira Zisas klothigi gumgi, nde za nan tīva zin ɳgiri. Nde nan tīva zin ɳgip, nde mba nzan tīvi zin vui gumgi, nde mben tīvi ganiri.

18 Gu guigira khueŋ kora muun̄gi, mbe gumgir vhîrve, mbe panan Zisas rimgi khanararen ga kegi. Gu tugi vhîrvêra mbe mbui tīvi bun nde suangi. Gu ntigem, wom taagia ne bun nde nzuaim, na thee phara koskoga thivi.

19 Mbe won vuzvugi zin vuim, mba vuzvugi mben mbarîvi gu tori zin vui fara muun̄gi. Mbe zazera kha nuiana bigira ndikndigap, mbe zazera mbarkirga mberi tīvi, mbe ntan muun zav ndikndigi. Mba khesharigi gumgi, mbe Herar ɳgegip mbatigip fhîrgi regirga.

20 Nza, nza Heven gumgi gu mbigi ma. Nza

3:14 1 Ko 9.24; 2 T 4.7-8; Hi 3.1; 12.1 **3:15** 1 Ko 2.6; 14.20; Ga 5.10 **3:16** Ro 12.16; 15.5; Ga 6.16 **3:17** 1 Ko 4.16; 11.1; Fi 4.9;

1 Te 1.6-7; 1 Pi 5.3 **3:18** 1 Ko 1.23; Ga 1.7; 2.21; 6.12; Fi 1.15-16

3:19 Ro 8.5-6; 16.18; 2 Ko 11.12; 11.15; 2 Pi 2.1 **3:20** Ef 2.6; 2.19;

1 Te 1.10

Guma Bakime Zisas Kraisan rargi, ana Hevenan kegip, taagi ziriip, nza ndirga.

²¹ Anan ɻkasñkara, Krais za kha bigir muuŋgirim, nta za ana piin kırga. Mba ɻkasñkara, ana kha mbarkirga simtigar nza ndiii fhavi, ana ntan muuŋgirim, nta harigi khesharav guigira nzerav, ara farar muuŋgirga.

4

Nza zam ndava bavira kiv, ndikndigip ndikndigi vhuuiŋ ndiri.

¹ Maaŋ muuŋgiap, nde na phorgap guigira Zisas khotigumgi, gu nde nzuai. Nde Guma Bakime khotigip thiḡi havhargiri. Gu won ndavar nde niŋgiap, guigira nden kora muuŋgi. Nde gu ndirga vhezar vhuun̄ guara fara muuŋgiap ki. Gu nde nzuav ndikndiga mbatiga mbui.

² Nko Uodia gu Sintike, nko Guma Bakimen mbigani ma. Maaŋ muuŋgiap, nko wani tigip ndava bavira kiri.

³ Ndu na phorga ɻgari guma guar ma. Gu ndu nzuai, ndu kha mbiganin kurari. Mani khurkhuma vhuuni na khuuav, nza ɻaara mbatiga mbuav Zisasan buna vhuueŋ bun nzuai. Kremen gum na phorga ɻgari gumgi mbari, mbe vh̄ira nza phorga ɻgari. Mba ɻgari nt̄iri, mben ziri, za zazera mbara muuŋgiap ki biiŋbiin̄ ndi gumgi ziri ki gavar ki.

⁴ Nde zazera Guma Bakimen ndikndigiri. Gu wom nen nde nzuai, nde ana ndikndigiri.

3:21 Ro 8.29; 1 Ko 15.28; 15.43-53; Ef 1.19; Kor 3.4 **4:1** 1 Te 2.19-20 **4:3** Sng 69.28; Ru 10.20; VB 3.5; 20.12 **4:4** Ro 12.12; Fi 3.1; 1 Te 5.16; 1 Pi 4.13

5 Nde mbarara za mba gumgi ga suanjv fhura mbe ganirim, mbe nden tivir vhuuin ganiri. Nde ndikndigi, Guma Bakime taagi zirirga tuk han mbarigi.

6 Nde bigin the ndikndigip simi thari. Fhuvara. Nde zazera wari won simtigi bun Fhe Bakime phorgip suanjri. Nde zazera Fhe Bakime phorgip suanjv, ana ndikndigip, warir kurkura sajv ana nzañri.

7 Nde maaj muunga, Fhe Bakime nden muungirim, nde ndavi mbirav kirga. Fhe Bakime nza ndii ndava miitik, ana guigira bigina vhuunj ma. Nza gumgi, nza ana niiñge kañgirga tuktigi fhuvara. Mba tiv, nde guigira Krais Zisas phorgip kiv, nden ndavi gum ndikndigi guigira nzerara kirga.

8 Nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, gu wom buna muenj suan za mbui. Nde zazera kha tivira ndikndigiri, tivi guarira ndikndigip, gumgi mbui tivir vhuuijan ndikndigip, ñgarigi tivi, guigira nzerigi bigi, za mba tivi kharav fharigi tivi, bigir vhuuijnra nza gumgi gari mbe mbui tivi nza ntan ndikndigi, nde za mba tivira ndikndigiri.

9 Gu nde muunga tivi, gu ntan nde khivigi, nde tuituigiap nta kañgi. Nde vhira muunga tivi, gu nta bun nde nzuaim, nde nta mbararagi. Gu ntan nde nzuav, gu vhira nde zazera muunga tivi, gu nta mbuim, nde nta gangi. Nde mba tivira muunjri. Nde maaj muunga Fhe Bakime, ana ndava miitiga

4:5 Hi 10.25; 10.37; Ze 5.8-9; 1 Pi 4.7; 2 Pi 3.8 **4:6** Snd 16.3; Mt 6.25-34; Ru 12.22-31; Kor 4.2; 1 Pi 5.7 **4:7** Ais 26.3; Zo 14.27; Ro 5.1; Kor 3.15 **4:8** Ro 12.17 **4:9** Ro 16.20; 1 Ko 14.33; Fi 3.17; 1 Te 5.23; Hi 13.20

niiŋge ma. Ana nde phorgip kirga.

Por Firipain fhura ana kurkurav bigir ana ndi mbarigim, ana ntan ndikndigi.

¹⁰ Nde ntigem wom nan ndikndik khavav, nan kurigim, gu guigira Guma Bakimen ndikndigi. Khuenj guigi guarara, nde fhum nan kurkurar zav ndikndigap ki. Mba tugen, nde nan kurkurarga tuav ki fhu.

¹¹ Gu bigi ga sosuagiap khaŋ muunŋia tiga nzuai fhuvara. Zakira fhuvara! Gu ndava miitiga ndi tuav, gu ana kaŋgi. Maanŋ muunŋip, ram muunŋi ndikndik nan hirga, gu nai suanj simiŋga tuktigi fhu.

¹² Gu maaŋ muunŋip bigi sosuagi o, gu bigi vhirve ki o, gu fhura ndav mbirav ki. Gu fhura ndav mbirav ki tiv, gu ana kaŋgi. Gu maaŋ muunŋip mba vhirve ki o, gu thina rii, gu bigi vhirve ki o, gu bigi sosuagi. Mba khesharigi tivi zazera nan hi, gu ndav mbiravra kav nan ndavar vhee nzerara ki.

¹³ Krais nan havhargim, gu ana havharar panan, gu za kha bigi ga mbui.

¹⁴ Gu khaŋ nzuai, nde nan kurkurav na muunŋi bigi, nta nzerigi. Ne khaŋ muunŋi, nde na khuuav gu ndi simtiŋgi ndirgane ndikndigap, nde nan kurkurav, mba tivar vhuun na muunŋi.

¹⁵ Nde Firipain guigira Zisas khotiŋgi gumgi, nde nduarira khuenj kaŋgi. Gu fharav Zisas buna vhuueŋ bun nzuai ḥaara khavgiap, gu Masedonia ḥgu bakime fhainj thav, khavgiap zim, harigi sios

the khurkhuman na khuuav fhura ɳkiia gu bigin nan kurigi fhuvara. Zakira fhuvara! Nde nduarira mba tivar na muunji.

16 Gu Tesaronaika ɳgu bakimen kim, nde tugi vhîrvera nan kurkuragi.

17 Nde khuen̄ ndikndigi thari, gu fhura won kurkurar zav bigir nden nzai. Zakira fhuvara! Gu khuen̄ vuzvugi, nden tîvir vhuuiŋ khan̄ tigip havhargip nden kiv, hirga, Fhe Bakime tivar vhuun nden muunga.

18 Gu bigin mueŋ vhunama sir za mbui. Nde khuen na ndikndigirga, nde na han bigi thari mbikthigi thi? Gu ntigem kha buni kherav, gu nain nde hiiv, khan̄ nde nzuai. Gu mba nde na han mbikthigi bigi, gu zam nta ndigi. Nde mba na ndi mbarigi bigi, nta zam nde mba nan han mbikthigi bigi kambarigi. Epafroditus mba bigi ndiga zav na niingim, gu nta ndigap, gu kha ndikndiga mbui, gu guigira bigi vhîrkivgi. Nde mba fhura na niingi bigi, nta ndiga vhuuŋ hi ofa fara muunji, nde ntan Fhe Bakime ndii. Fhe Bakime mba khesarigi ofa, ana guigira ana ndirgen ndikndigi.

19 Na Fhe Bakime, za mbarkirga bigir vhuuin Krais Zisasan gumgi gu mbigi, ana Zisasan panan ntan nzan niinga. Maan̄ muunjiap, nde mba sosuagi bigi, ana za ntan nden niingirim, nde za bigi tuktigirga.

20 Fhe Bakime, ana nzan Ndia ma. Nza zazera ana zi ndiv vun kuamkuarga Nai guigi guarara.

Por raar vhuun Firipaiŋ ga ndii.

21 Gu Krais Zisasan gumgi gu mbigi, gu za raar vhuun mbe ndiii. Nza phorgap guigira Zisas khotigi gumgi, mbe nan han ki, mbe vhira wari won raar vhuun nde ndiii.

22 Kham, Fhe Bakime khotigi gumgi gu mbigi, mbe zam wari won raar vhuun nde ndiii. Mba Sisar phena bakime ŋgari nt̄iri, mbe khanj tiga havhargiap na nzuaim, gu raar vhuun nde ndiii.

23 Guma Bakime Zisas Kraisan kora muumbar nde phorgi kiri.

Fhe Bakimén Kaman Kamenj Kire New Testament

copyright © 2001-2004 Pioneer Bible Translators

Language: Kire

Translation by: Pioneer Bible Translators

Fhe Bakimén Kaman Kamenj in the Kire Language

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was published in 2001 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer Bible Translators at www.pioneerbible.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 2 May 2025

bfbc792d-a7df-5425-8e30-1e4968f04468